

Ha pasado la hora de trabajar por construir iglesias y decorar altares; al presente nos urge sobremedida: cubrir la nación de periódicos que publiquen la verdad.

# LA EPOCA

INSTRUCCION \* ORGANIZACION

AÑO III

San José, Costa Rica, Jueves 5 de Marzo de 1936

No. 164

Con la buena prensa se hace todo: escuela, templo, asilo, gobierno... Todo se hace con ella. Con la mala prensa se destruye todo. La mala prensa es la trinchera de la anarquía.

## Un conflicto peor que el italo-etíope

### Abogamos por un justo salario y no por un salario mínimo

(Concluye)

Debe, pues, la autoridad tomar medidas serias para que se corten los abusos de este sistema, nombrando una comisión de personas inteligentes y rectas que teniendo en cuenta el valor del dinero, los gastos de acarreo y la ganancia equitativa del comerciante, fijen siempre los precios de los artículos de primera necesidad.

Las cuestiones que acabamos de tocar en esta carta pastoral son de actualidad y su solución es urgente. Deseamos que todos los hombres de bien las estudien y busquen los medios de aliviar ante todo la triste situación de los jornaleros, artesanos y asalariados.

Con un poco de buena voluntad de parte de los pudientes, todo se remedia y se evitarán complicaciones graves que el porvenir nos traerá de seguro.

Según la doctrina de la Iglesia, expresada por León XIII, los llamados a poner remedio a los males, son los gobernantes y los mismos interesados.

El arreglo del justo salario es, en primer lugar, cosa de los amos y trabajadores; sin embargo, la autoridad civil no debe del todo quedarse indiferente en cuestión tan importante. Su misión es la de auxiliar, favorecer y proteger especialmente al necesitado, y con buenas leyes y disposiciones evitar cualquier abuso.

Y si el auxilio de la autoridad civil es insuficiente para remediar los males, los obreros y artesanos tienen el derecho de formar entre ellos sus propias asociaciones y juntar sus fuerzas de modo que puedan animosamente libertarse de la injusta e intolerable opresión.

Respecto de esas sociedades que se forman, dice Su Santidad: Aunque estas sociedades privadas existen dentro de la sociedad civil y que son de ella como otras tantas partes, sin embargo de suyo y en general no tiene el Estado o autoridad pública poder para prohibir que existan. Porque el derecho de formar tales sociedades privadas es derecho natural del hombre, y la sociedad civil ha sido instituida para defender y no para aniquilar el derecho natural.

La Iglesia no enseña al hombre cruzar los brazos y aguardar el auxilio de otra parte sin moverse, sumergido en apática resignación, sino que ella nos enseña a trabajar activamente buscando los medios para remediar los males. Ayúdate y Dios te ayudará, dice el proverbio cristiano.

Quiera el cielo bendecir nuestras palabras para que produzcan el bien que deseamos, ante todo a los destituidos de riquezas. Que las experiencias económicas, hechas en estos últimos años, abran los ojos a las personas influyentes para que estudien y apliquen, de mejor modo que lo han hecho hasta ahora, las medidas que deben adoptarse para preparar un porvenir más feliz a la nación, tomando por lema este principio: cuanto más distribuida esté la riqueza nacional, tanto más prosperará la nación. Pero si sucediera, lo que Dios no permita, que continúe el estado actual de las cosas, dentro de algunos años veremos entre nosotros unos pocos ricos, dueños de la mayor parte de la tierra cultivable, y a su lado una inmensa mayoría de proletarios, sin industria ninguna, reducidos a la triste suerte de esclavos.

De tiempo en tiempo publica la Empresa del Ferrocarril los cambios que se ve obligada a hacer en la tarifa, a causa de la fluctuación de las letras de cambio. En el anuncio que publicó el 1º de este mes de setiembre, dice: Para la semana que principia el 1º de setiembre, se cobrará 120,18% de recargo que corresponde al cambio de 140% sobre Londres, tomando la base legal de \$ 5.45 oro de Costa Rica igual a una libra esterlina. Pues lo que al hombre previsor es licito, porque la

Pasa a la pág. 7

### Caen dos aviones en las calles de Munich

MUNICH, 4.—Cuatro personas han resultado muertas a consecuencia de una colisión de dos aviones en pleno vuelo. Uno de los aparatos fue a caer sobre el tejado de una casa de la calle de Neubauser, que es una de las más concurridas de Munich. El motor prendió fuego y quedó destruido. El piloto y el mecánico lograron salvarse, aun cuando sufrieron graves quemaduras. Las víctimas del accidente han sido una mujer y tres hombres que pasaban por la calle y que han fallecido a consecuencia de las gravísimas heridas recibidas. El otro avión fué a caer más lejos y apenas causó daño. Sus tripulantes se lanzaron al espacio provistos de paracaídas y lograron llegar a tierra sanos y salvos.

MOSCU, 4.—La Unión Soviética está preparada para ir a la guerra con Japón si ella es necesaria para impedir la destrucción de su alianza política, la Mongolia exterior, declaró hoy Stalin a Roy Howard, presidente de la cadena de periódicos Scripps Ho-

Pasa a la pág. 5

### LO DEL DIA

## Si hemos sido débiles y apocados, no seamos traidores

Dos fuerzas se agitan en el seno de la sociedad, dos corrientes que constantemente pugnan por extenderse por doquiera hasta dominar las alturas. Son ellas la acción católica y la acción sectaria.

En tiempos pretéritos la acción católica era corriente caudalosa que invadía pueblos y ciudades, que conquistaba a millares las almas y que reinaba en todas las instituciones sociales; era señora y árbitra de los destinos públicos, guardiana y defensora única de los intereses materiales y morales de los pueblos y de los particulares. Ante su admirable empuje nada podía el error, ante su vigorosa fuerza nada conseguía el vicio. El error y el vicio no podían entonces desarrollarse en grande escala: en cuanto aparecían eran prontamente desterrados de los dominios de la sociedad.

Es en la época actual que el sectarismo se propaga en términos que infunden pavor; es en nuestros días que la impiedad se agiganta; es en los tiempos que corremos que la inmoralidad como océano espantoso se desborda por las naciones, por las ciudades y aldeas, por los hogares y por los corazones humanos.

La acción anticatólica o sectaria, que puede denominarse también antisocial, porque si va contra Dios, claro está que va también contra los fundamentos de la sociedad, ha podido en nuestro tiempo agigantarse tanto, y ocasionar entre los hombres tamaños estragos, no sólo por disponer de medios y elementos que no tenía antes, no tanto por haber degenerado y disminuido los gérmenes morales que Dios, siempre inagotable en su misericordia y sabiduría, pone siempre en cada alma, sino especialmente por habernos dormido los católicos en la mag-

Pasa a la 4ª pág.

### La renuncia de Alcalá Zamora evidencia la verdadera situación de España

MADRID, 4.—Aunque oficialmente no se tiene ninguna confirmación, ha trascendido al público y ha causado enorme sensación, la noticia de que el presidente Alcalá Zamora está considerando seriamente la posibilidad de renunciar la presidencia de la república española. Así lo han afirmado los amigos más íntimos del presidente, quienes agregaron que don Niceto está en absoluto desacuerdo con la amnistía concedida a los presos políticos, entre los cuales se libertó a muchos violadores de la ley, incluso reos de delitos comunes, por sabotajes y atentados. También se sabe que Alcalá Zamora ha recibido numerosas comunicaciones y pedidos de sus amigos en los cuales se le hace ver que su renuncia precipitaría a España en un caos político.

### Injertan músculos a los párpados de un niño

LONDRES, 4.—Los cirujanos del Real Hospital de Waterloo han practicado una delicadísima operación que se cree no se había logrado hasta ahora en la historia de la Cirugía.

Se ha logrado injertar músculos en los párpados de un niño de cinco años que había nacido sin ellos y que, por lo tanto, no podía abrir los ojos. El muchacho que sólo podía ver por una fina hendidura en el párpado derecho, puede ver ahora normalmente. Antes de serle practicada la operación sólo podía distinguir entre la claridad y la oscuridad. En 1933, el niño fué llevado al hospital donde se le injertó un trozo de músculo al párpado superior de un ojo. Cuando al cabo de algún tiempo se levantaron los vendajes, podía mover el párpado normalmente y lo mismo el globo del ojo, a pesar de la atrofia de tres años. El año pasado se le practicó la misma operación en el ojo izquierdo por lo que ahora puede ver normalmente con ambos ojos.

### La Academia Pontificia de Arqueología

ROMA, 4.—El Papa ha recibido a los profesores Nogara y Romanelli, vice presidente y secretario, respectivamente, de la Academia Pontificia de Arqueología, quienes le entregaron las últimas publicaciones de la Academia. El Pontífice mostró gran interés por las actividades de la misma.

Los mismos señores hicieron análogo ofrecimiento al cardenal Pacelli.

### Acuerdo del Vaticano con Checoslovaquia

PRAGA 4.—El ministro de Instrucción ha declarado en la Comisión parlamentaria de Cultos que están próximos a terminar los trabajos preliminares para el «modus vivendi». Se espera la Bula pontificia para constituir las Archidiócesis de Eslovaquia y de Rusia sudeuropea.

### La infamia roja

MOSCU, 4.—La «Pravda» celebra con entusiasmo el décimo aniversario de la fundación del movimiento ateaísta. El periódico soviético subraya el gigantesco trabajo antirreligioso y enumera el resultado de dicho trabajo de la siguiente manera.

«En las empresas y fábricas colectivas y en los dominios del Estado se cuentan en total 50.000 células, con ocho millones de miembros aproximadamente y, además, dos millones de ateos militantes adolescentes.

Han sido creados más de 30 museos ateos y se han celebrado decenas de millares de conferencias, deliberaciones y conversaciones antirreligiosas. En 1936 se han celebrado, por ejemplo, 5775 conferencias en Ucrania.

La imprenta atea imprime todos los años 80 nuevos libros científicos y vulgarizaciones, sin contar los periódicos y los folletos.

### La barbarie suelta

MADRID, 4.—En varias ciudades de España continúan ocurriendo graves desmanes cometidos por los izquierdistas (comunistas, socialistas, etc.) especialmente contra las iglesias y elementos destacados del clero y de las derechas. En Talavera de la Reina fue asesinado el joven derechista Valentín González Valle.

«El Socialista» órgano oficial del partido socialista, pide la reanudación inmediata con los Soviet, interrumpida hace dos años.

El Radio y las noticias musicales

# El radio debe ser un descanso espiritual y no una pila de anuncios

Especialmente escrito para LA EPOCA

«El negocio es negocio» nos replicarán a una voz las Radiocemisoras. Cada anuncio significa un ingreso para la empresa que es puramente comercial.

Estaría bien si en realidad fuesen bien remunerados dichos anuncios, pero lo que hay es un relajo en sus precios que trae dos graves inconvenientes: En cada transmisión hay que correr innumerables avisos que el *speaker* lee casi sin atender a lo que dice y el radioescuchante recibe de peor gana. Hay que tener entendido que todos buscamos un rato de solaz ante el radio y no el fastidio de los ininterrumpidos anuncios comerciales. Es contraproducente esta forma de propaganda; el público aturdido no sabe qué clase de mercancías ofrece el comerciante, pues cuando los anuncios se prolongan mucho, vá cambiando las estaciones hasta encontrar la música que es de su agrado.

Las fuertes casas de comercio hacen su réclame por el *Pasa a la pág. 6a.*

## La piedra blanca de Escasú

Al señor Presbo. don Manuel Zavaleta

Roca inmensa en tus almenas rima el esquilon, el verso de los siglos.

El viajero admira tu potente realceza y el arbolillo crece y se ufana de morar en tus alturas. Quién hastiado del continuo trajinar no encontraría bajo tus murallas una vivienda para extinguir su decadencia? Quién no haría en tus cimeras una fortaleza para orgullo de su pueblo y solaz para los espíritus que aman la inmensidad? El pájaro que cruza las sierras por la hondura, sube a tus ramajes y canta su amor a tu imperio; y a la opípara

fecundidad que oíne tus bases formidables. El ave negra hace su cría, allí, en las grutas propicias y perpetúa su especie; y el río deslizante besa tus pies por largo trecho embelleciendo tu robustez granítica.

Monumento secular ante tus esculturas salvas, al meditar el caminante pudo sentir su pequeñez engrandecida y aniquilada su soberbia.

Quizá en el corazón de esa roca bárbara duermen lentamente los cíclopes esperando que los tiempos venideros los despierten en el abismo o se hallen disemina-

**LA EPOCA**  
Sale los Jueves y los Domingos

TELEFONO 3877  
APARTADO 325

Director:  
GUILLERMO ANGULO

Administrador:  
CRISTÓBAL BONILLA

Editor:  
LUIS CARTÍN

Agente de Anuncios:  
JIMMY FONSECA

---

Toda publicación se sujetará al reglamento interno de LA EPOCA

---

Dirigir correspondencia a:  
Gerente de LA EPOCA  
Apartado 325  
San José, Costa Rica, C. A.

---

SUSCRICION:

Un año .....	\$ 10.00
Un mes.....	1.00
En el exterior, un año. \$	2.00
Número suelto .....	\$ 0.10
Número atrasado.....	0.20

---

Oficinas: IMPRENTA GUTENBERG  
Frente a "La Tribuna"

dos por las llanuras y la calma deposite su ósculo eterno sobre sus rastros fatales.

Y yo, cuando dejé la ciudad y hollé con mis pies salvajes tu soberbia altiplanicie, quise cantarte con mi verbo violento y acariciarte con mis brazos: lo hice; bajé al valle narré a los hombres mi aventura y mudos sonrieron escépticos: porque no conocen la belleza, porque son extraños a su mismísima naturaleza, porque todavía no son hombres.

Noel Perera

## Los últimos nombramientos de maestros

La Srta. Mercedes Zamora, muy hábil y experimentada maestra pasa a la Escuela Juan Rudin quien de nuevo se enorgullecerá con retenerla allí.

Don Miguel Angel Zumbado fue designado para la Dirección de San Isidro de Coronado.

Don Domingo Caamaño partió para una de las escuelas de la región generala.

La Sra. Elena Gómez de Díaz ha sido elevada por sus excelentes servi-

cios a maestra de la Escuela Italia.

La Srta. Dinora Amador pasa a integrar el personal de Moravia.

La Srta. Ester Lizano pasa al servicio de una escuela urbana, habiendo sentido mucho su separación los vecinos de Osejo (Mata Redonda).

La Srta. Carmen Núñez pasa a servir a Osejo, dejando la escuela de Cinco Esquinas y será sustituida allí por la Sra. Ema v. de Vargas y se

*Pasa a la pág. 6*

### Con la exactitud

de las horas al marcar el tiempo

Le dirá el estado de su salud el Laboratorio de Análisis Clínicos del Lic.

## CARLOS VIQUEZ

## El buen funcionario

En la tarde ayer, el señor Jefe Político don Célmo Bonilla Marín, solicitó al Comandante de la Primera Sección de Policía Coronel don Daniel Gallegos, el envío de la ambulancia para conducir al Hospital de San Juan de Dios, a la señora Eudoxia Sáenz Moya, que adolecía de apendicitis aguda e inmediatamente vino el vehículo a llevarla. Tratándose de estas enfermedades que en el atraso de un par de horas está el

peligro de fallecer un paciente, es cuando se aprecia la actividad del buen funcionario. Ha hecho bien el Presidente electo Lic. don Leon Cortés Castro, de nombrar al mencionado Sr. Gallegos, Director General de Policía, porque en esta designación ha acatado la máxima de buscar al hombre apto para el puesto.

*Misántropo*

Santa Ana, 28 de febrero de 1936.

CURSO LECTIVO DE 1936

# COLEGIO SEMINARIO

La matrícula se abrió el Lunes 24 de Febrero, en el local del Colegio.

Las clases comenzarán el 12 de Marzo próximo.

Los alumnos que deseen ingresar a 1er. año, deben haber cursado el VI grado de la Escuela Primaria.

NOTA: Se avisa a los alumnos internos matriculados en años anteriores que para no perder el derecho a sus números deben inscribirse en los primeros días de matrícula.

## El peligro de una Iglesia dividida

Nunca ha sido de mayor importancia que todos los cristianos en todas partes estén unidos, pues graves peligros asedian la civilización cristiana. Nuestro Señor amonestó a los fariseos por no poder ellos «discernir las señales de la época». Nosotros no debemos merecer la misma reprimen-

da. Vemos en la Rusia roja la realización de un esfuerzo para extirpar toda religión, con el Gobierno francamente manifestando sus intenciones. Vemos cómo Méjico sigue el ejemplo ruso; cómo en España la situación es por lo menos inquietante y en Alemania precaria. Existe el propó-

sito, declarado en algunos países, secreto en otros, de acabar con la creencia en Dios y la Iglesia y destruir toda la civilización cristiana y su Código moral.

Para llevar esto a cabo en todas las tierras se está preparando a la juventud por millares. ¿Cómo puede un Cristianismo dividido hacerle frente con éxito a esta amenaza pavorosa, cuando el propio Ser divino nos advirtió de los peligros de un hogar dividido contra sí mismo? Es manifiesta-

*Pasa a la pág. 6*

## Secretario del Colegio de Cartago

Se trata de llenar la secretaría de ese Instituto Provincial. Hay cerca de seis candidatos, todos excelentes y capaces.

Esto es un cuasi-conflicto para el señor Director, quien un día de estos hará la elección que debe ser comunicada al municipio cartaginés.

### Consumidor y Comerciante:

Si quiere Ud. comprar artículos de Tala-bartería y Cabulla elaborada a precios módicos y superior calidad, visite a

## Beriberto Bidalgo & C.

Lado Norte del Mercado Central - San José

La variedad de artículos que ofrece, son absolutamente garantizados, tanto en la confección de ellos como en los materiales que se emplean. Especialidad en trabajos por encargo

Ventas al por mayor y al detalle

## Nuestro café en Londres sigue obteniendo buenos precios

Una de las casas importadoras de nuestro café—la Gilliat—de Londres, informó en la tarde del viernes a su agencia que durante la semana que terminó ayer se habían realizado buenas ventas de café por el método de la subasta pública.

De la susodicha información

extranjera se deduce que aun cuando el mercado londinense está colmado de café de otras procedencias, de buena calidad, no obstante el nuestro tiene demanda, habiéndose cotizado a 71 chelines seis peniques, 1675 sacos [café des-bergaminado] y a 79 chelines 2500 sacos [calidad oro].

# Ecoss del Hogar

## CALENDARIO

MARZO DE 1936

Jueves 5. San Juan José de la Cruz, franciscano. San Federico.

Viernes 6. Santa Coleta, virgen, Segunda Orden Franciscana. San Olegario, Obispo; ayuno y abstinencia.

Sábado 7. Santo Tomás de Aquino, confesor y doctor, Beata María de la Gracia, virgen.

## Párrafos

En el número de las personas desgraciadas han de contarse las siguientes:

Los ateos, que son espiritualmente como los huérfanos y carecen de un freno moral que los contenga en el camino del mal.

Los que viven sin religión; porque apenas se diferencian de los irracionales, y cuando los visita el infortunio, son más grandes sus dolores y penas; pero no hay bálsamo que suavice y cure sus heridas.

Los malos hijos; porque las personas que no hacen aprecio de quienes les dieron el ser no pueden recoger sino muchas espinas en el camino de su vida.

Los envidiosos; porque en cada persona de hermosura, de belleza, de talento, de poder, de riquezas, de carácter y de virtudes tienen un verdugo gratuito que les hace pasar horas muy amargas.

Los calumniadores; porque, cuando no pueden destruir una buena reputación, beben tragos muy desagradables.

Las mujeres coquetas y los hombres charlatanes; porque son la diversión general sin beneficio de ningún género.

Dágina a cargo de la Profesora doña Etilma de Romero.

Las damas o señoritas que quieran colaborar en esta sección, deberán dirigir su correspondencia al Apartado 574.

Los holgazanes que viven del prójimo y pasan el tiempo doblando esquinas y leyendo novelas; porque no son útiles ni a su propia familia.

Las mujeres que usan colores y postizos de todo género; porque se convierten en mascarones y se figuran que el carnaval dura toda la vida.

Los que pasan hambre a fin de aparecer con un lujo desmedido y a la altura de los ricos; porque, a la larga, pierden hasta la salud, que es la riqueza del pobre.

Los que sacrifican a sus padres, hermanos y esposos, exigiéndoles más de lo que pueden; porque los ponen al borde de un abismo.

Los que en los días que les soplan vientos de fortuna no saben prepararse y guardar para los días malos; porque se los comerá la miseria.

Los que no dominan sus pasiones y apetitos desordenados; porque vivirán como esclavos.

Las mujeres que ignoran los quehaceres domésticos; porque no serán reinas del hogar.

Y finalmente, los orgullosos.

¡sos, déspotas, tontos y vanidosos; porque pasean por todas partes su pequenez moral y falta de educación.

Luis Fernández

## Oiga Ud. madre de familia

Ud. debe acostumbrar a sus niños, desde que comienzan a tener uso de razón a que recuerden, al amanecer y al anochecer, que tienen alma. Para esto, se les enseña a hacer una invocación. Puede tomarse la siguiente:

«Yo soy un niño cristiano porque estoy bautizado y me han enseñado a amar a Cristo. He de ser valeroso soldado de ese ejército de niños piadosos. Así, pues, he de tratar de ser bueno y amable con todos los seres vivientes que encuentre y de preferencia con los que me rodean. También he de proteger y ayudar a todos aquellos que sean más débiles que yo. Haré todo lo posible por tener pensamientos puros y bellos, por decir palabras puras y veraces, por ejecutar acciones puras y nobles».

## Para el ama de casa

La clase de alimento conveniente a una edad puede no serlo en manera alguna a otra edad. En un niño o en una persona anciana, las funciones digestivas se verifican con tanta rapidez que exigen alimento cada dos horas. Las personas adultas no necesitan comer sino dos o tres veces al día. El alimento de los niños debe ser de una naturaleza tal que pueda digerirse rápidamente; al principio sólo debe consistir en leche.

Nuestro cuerpo se compone

Fijese en la **CRUZ BAYER**



BAYER

al comprar

## ASPIRINA

el producto de confianza  
contra los dolores y malestares



de diferentes tejidos, cada uno de los cuales necesita su propia nutrición, y no hay ninguna clase de alimento que en sí sólo contenga todos los elementos necesarios a nuestro cuerpo. Por lo tanto, lo que se conoce bajo el nombre de alimentación mixta, recomendada por los médicos, es también la que recomienda el sentido común, y se compone de carnes y verduras en debida proporción. La forma de los dientes y de los órganos digestivos indican que el hombre fue creado para que se alimentara de sustancias animales y vegetales. Las proporciones en que se deben usar estas dos clases de alimentos dependen en gran parte de las circunstancias y principalmente del clima.

## Los huevos como agentes medicinales

El *Medicinal Record* da los siguientes modos de emplear el huevo como agente terapéutico:

Un emplasto de mostaza hecho con clara de huevo no dejará ampolla.

Un huevo crudo tragado inmediatamente hará bajar un cuerpo extraño que se haya detenido en la garganta.

La película blanca que cubre el interior del cascarón es muy buena aplicada a un divieso.

La clara del huevo batida con azúcar refinado y un limón calma la ronquera. Se

toma una cucharada cada hora.

Un huevo agregado a la taza de café de la mañana es un buen tónico.

## Miscelánea

Un avaro tenía una hija muy caritativa, la cual estaba apesadumbrada al considerar que su padre no daba nunca ni un centavo a los pobres. Noticiosa de que un célebre misionero había de predicar sobre la limosna, indujo al padre y lo llevó al sermón.

Al salir de la iglesia le preguntó ella qué tal le había parecido.

—Me ha parecido—contestó el avaro—que todo el auditorio debe de salir inclinado a dar limosna, y por eso tentado estoy a ponerme a la puerta a pedirla.

—He sabido por un periódico que ayer te dieron una bofetada en el Hipódromo.

—¿Ahí tienes lo que es la prensa! Tres detalles y tres mentiras! No me pegaron ayer, sino anteayer; no fue una bofetada, sino un puntapié, y no fue en el hipódromo, sino en la boca del estómago. ¡Eso, para que te fies de los periódicos!

El novio a la novia. Creo que tu padre me considera un poquito idiota.

—Es que te conoce poco todavía.

FOLLETIN DE LA EPOCA No. 3

F. NAVARRO VILLOSLADA

# La Princesa de Viana

(NOVELA)

ignoraba, y la ignorancia del peligro es el bálsamo consolador de la mitad del género humano.

Mientras fuera de la casa departaban ambos amigablemente, uno de los caballeros observaba, en el interior, por entre los calados hierros de la visera, el rostro de Jimena, y, aun aplicando el oído maldecía en sus adentros del artifice que había cargado la celada con tanto hierro, que le impedía entender ni una sola de las incompletas frases de la conversación de los villanos.

Todas las apariencias indicaban que el compañero del curioso observador no tenía el mayor empeño en hacer descubrimiento alguno, pues limitándose a vigilar a la amedrentada dueña, daba, de cuando en cuando, evidentes señales de impaciencia y aun de fastidio.

—Ella es, Sancho—dijo el

primero, en voz baja y con acento conmovido.

—Imposible, mosén Pierres contestó el aludido, con el mismo tono.

—¿Empiezas ya con tu sempiterna manía de contradecir?

—Empiezo y concluyo sosteniendo, contra cualquier bien nacido, que ésa no es la persona a quien buscamos.

—¿Pues qué, la conoces tú, Sancho, por ventura?

—No la conozco, ni es menester conocerla.

—Pero sabes a quién venimos buscando?

—¿Cómo queréis que lo sepa, cuando sólo me habéis dicho: «Sancho amigo, tal vez tengamos que andar a cuchilladas con los beamonteses, porque vamos a robarles la más hermosa dama del Ebro; sé que te piutas solo para estos lances; con que»... Monto a caballo; vengo... y yo no veo que «eso» tenga trazas de dama, sino de una mi-

serable labradora, indigna de los honores de un raptor?

—¡Ah!, si no tienes otras pruebas, Sancho, creo que te engañan las apariencias. «Eso», como tú has dicho con tau enérgico desprecio, «eso» que te parece una villana, es una señora.

—¡Imposible!

—Una gran dama.

—¿Me tenéis por un niño?

—Una princesa.

—¿Condestable!

—Y quizá es una reina.

—Proseguid, y acabaréis por hacerla diosa.

—Sancho, hermano; si yo fuese partidario suyo, te diría: «Ésa es tu reina», y tendrías que hincarte de rodillas delante de ella y venerarla después de Dios—dijo mosén Pierres de Peralta, con todo el entusiasmo monárquico de aquella época, en que se miraban como divinos a los reyes, a quienes hoy tratamos peor que a humanos.

—¿Por quién tenéis, pues, a esa villana, que no parece sino que os han hechizado?

—preguntó el guerrero, con la curiosidad y asombro suficientes para venir a colocarse cerca del agujero desde donde miraba el condestable a los de afuera, que platicaban

sosegados.

—Si no me engañan mis ojos, que no la han visto hace muchos años, es la hija de nuestro señor rey don Juan II de Aragón y de Navarra.

—¿Doña Leonor de Fox?

—Doña Blanca de Navarra, la hermana y heredera del infortunado y rebelde Carlos, príncipe de Viana, a quien el partido beamontés ha reconocido y aclamado por rey y natural señor.

—No puede ser! La princesa doña Blanca debe estar ahora en no sé qué pueblo de Castilla... Y, sobre todo, que sea, que no sea, pero se pierde en robarla, trasladándola por algunos días a nuestro castillo de Peralta, donde tendrá un hospedaje más digno, o de su excelso linaje, o de su hermosura.

—Es que, si ésta no fuese doña Blanca, de quien debo apoderarme en nombre del rey su padre, maldita la gracia que tendría exponernos por una villana a entrar en combate con toda la guarnición del castillo de Mendavia, reforzada ahora por la llegada del conde de Lerín.

—Pronto saldremos de dudas—dijo Sancho; y, dando tres pasos en la choza y ama-

rando a la dueña por la garganta con una sola mano, añadió brutalmente:

—Ea, bruja maldita, dinos la verdad o con dos dedos te ahogo lo mismo que a un pichón; ¿quien es la moza que tienes en casa?

—Señor, deuda mía es—respondió Aldonza, temblando.

—Mientes, vieja de Satanás—le interrumpió Sancho, apretando un poco el dedo pulgar y el índice como tenaza de hierro.—Y no me chilles—continuó,—que, si aprieto un poco más, no vuelves a murmurar en lo poco que te resta de vida.

—¡Por Dios!... sñelteme su merced, señor caballero. Es cierto que no es poriente mía, pero no la conozco. Créame vuestra merced: aquí la traje un caballero... como voz... calada la visera. Entregó un bolsón a mi marido Fortuño... habló con él... y se marchó sin descubrirse.

—¿Qué señas tenía?—preguntó mosén Pierres.

—No le vi la cara, a fe de Aldonza... cómo no se la veo a sus mercedes.

¿Era pequeño, no muy gordo... de voz áspera y seca?

—Sí, señor... sí.

# Sección de Consultas

a cargo de Vinicio

*La de los ojos tristes.* Esperando que te hayan salido bien los suspiros, de los que te dí la receta la semana pasada, te copio hoy la de cajeta de leche, que es no menos sabrosa: Se pone una libra de azúcar, una botella de leche y una astilla grande de canela al fuego, moviendo con una cuchara de madera para que no pegue. Cuando se ve el fondo de la olla, se le echa un cuarto de libra de almendras que se han tostado, pelado y picado con anticipación. Luego se le agregan despacio tres yemas batidas y coladas cuidando de mover con toda ligereza la mezcla e inmediatamente después se le añaden pedacitos de higo azucarado. Se continúa batiendo hasta que despegue de la olla con facilidad; entonces se quita del fuego y se coloca en un molde. Como ha de quedarte muy sabrosa, no vayas a comer gran cantidad, porque te caerá mal y luego me echarás la culpa a mí.

*Sombras y tempestad.* Su modo de ver la vida es demasiado «tenebroso». Y me parece que hace mal no queriendo abrir los ojos a la realidad: porque la realidad es que uno se «fabrica» (con la ayuda de Dios) la vida que quiere. Tal vez usted buscará siempre cosas extraordinarias; la felicidad se encuentra has-

ta en las cosas más fútiles de la vida. También peca en buscar en todo la parte mala; olvídeala, mire más bien la satisfacción que cada cosa encierra, y poco a poco se irá despejando su horizonte de las sombras que lo entenebrece.

*Dudoso.* El estudio de la Religión es el más interesante, útil y provechoso para todo hombre. Deseche esos vanos temores que abriga, y animado de rectitud y buena voluntad, examine las firmísimas bases de nuestra doctrina, a cuyas fuentes nadie ha prohibido el acceso. La Biblia como comprenderá, no es para ponerse en manos de niños, que no saben interpretar. Es menester madurez de razón y de inteligencia para penetrar en los libros sagrados. La única valla que encontremos, porque es insuperable, es la Revelación: el Dogma es divino, y a nosotros no nos cabe más que reverenciarlo y aceptarlo como enseñanza altísima. El hombre no ha de pretender tener una mentalidad tan elevada como para comprenderlo.

*Preguntona.* No creas que lo eres demasiado: pero alguna de tus interrogaciones me pone en aprietos. Aquí van  
*Pasa a la pág. 8*

numerosas personas elogian las

## Cápsulas Irradiadas

infalibles contra las enfermedades de las vías urinarias

preparación especial de la

## BOTICA VARGAS

### Del Reformatorio Nacional de Menores saldrán nuevos productos

La nueva casa de menores va enfilando sus actividades. Ha costado tiempo, trabajo y dinero.

En los terrenos y en los edificios se van gastando por allí de ₡ 500.000.

No es ahora un reformatorio en toda forma sino un mejor refugio de los menores delincuentes.

Se les ha separado por dicha de los penados corrientes de la cárcel, se les retiró del diario contacto de los criminales.

Los que alguna vez, visitando esto que el error llama aquí Penitenciaría, contemplamos aquel revoltijo de hombres y de niños, sentimos pena y por eso, por la prensa pedimos la separación de los

pobres muchachos y de los criminales.

Y más todavía, pedimos la apertura del Reformatorio al cuidado de los Hermanos Cristianos. Hoy se abrió. Un galardón ha sido para este gobierno, como fue para Aguilar Barquero y para don Julio Acosta, traer las Monjas del Buen Pastor.

La manufactura de ahí ha empezado a producir escobas y maletas. Los muchachos ya buscan el trabajo en vez del ocio, y la regeneración llega a sus corazones. Dichosos maestros que buscan el bien de los asilados.

Y que sigan los progresos y que esos muchachos vuelvan a la sociedad transformados.

Mac. Vargas Castro

## La sastrería y tienda

### LA

# PRINCESA

de Rafael A. Arguedas

le resuelve a Ud. el problema del uniforme de su muchacho

## 20 COLONES

### Uniforme del Liceo

COMPLETO

y

A LA MEDIDA

Apresúrese a encargarlo!

La demanda es inmensa

## La Junta Escolar lanzó a una pobre portera

Vanos fueron los esfuerzos de muchas personas caritativas para que la Junta dejara en una pobre galera a una portera ciega que allí vivía.

Pudo más la acuciosidad de un maestro que gana ₡ 210 que la benevolencia.

El caso pasó en la Escuela Porfirio Brenes. Ahora la Junta gastará unos mil pesos, sin mayor necesidad para acondicionar esa casa, allí donde habían construido unos establos.

Los comentarios por esta dureza de la Junta han sido poco favorables.

Fisgón

## Centros catequísticos

Hay verdadera actividad por aumentar el servicio de lecciones de catecismo. En algunos curatos se tomarán nuevas disposiciones. Hasta se van a hacer censos para que no quede muchacho sin instrucción religiosa, lo que es muy de aplaudir.

Muchas señoritas han ofrecido el contingente gratuito para esta labor.

## Máquinas de Escribir de todas marcas

Si su máquina de escribir sufre un desperfecto, llévela inmediatamente al taller de Esteban Ramírez, 25 varas Oeste de la Clínica Figueres. —30 años de práctica—

Suscríbese a LA EPOCA

# LO DEL DIA

Viene de la pág. 1

na cruzada de la acción.

¿Qué de extraño, si nosotros dormíamos, si nosotros descansábamos, si nosotros no atendíamos las constantes exhortaciones, las súplicas, los mandatos de la Iglesia y sus Pastores, si nosotros hacíamos caso omiso de los avances del mal, si nosotros abandonábamos al enemigo los medios y los instrumentos que, como el círculo, el magisterio, la prensa, el secretariado, la conferencia, la política, etc., tanto podían servirnos para extender y aumentar los ejércitos de Cristo! Dormíamos, vacilábamos, y mientras tanto se nos vinieron a los pueblos propagandistas que seducían y engañaban a nuestros semejantes; dormíamos y entre tanto penetraban en nuestras calles y plazas los lobos hambrientos del juego y del alcoholismo, del vicio y de la blasfemia, dejando arruinada y sin entrañas a la conciencia humana; dormíamos, y en semejante estado, penetró hasta dentro de nuestros propios hogares la semilla de la mala prensa que a grandes pasos y en pocos momentos dió al traste con todo lo poco bueno que ya nos quedaba.

¿Hemos de darnos por vencidos, católicos, ante las fuerzas bravías que despliega el enemigo, ante sus conquistas en orden al mal, ante los quebrantos que nos ha producido? De ninguna manera. Si hemos sido débiles y apocados, no seamos traidores a Cristo; no veudamos ya por más tiempo nuestra concien-

cia por un momento de reposo. Despertemos, y despertemos para cambiar de vida. Como dijo el Santísimo Papa Pío X, de imperecedera memoria, es de capital importancia que: «la acción católica se adelante *valerosamente*». Sólo así triunfaremos. Hemos de adelantarnos llenos de confianza en Dios a todos nuestros enemigos. Si éstos dominan en alto, subamos nosotros más todavía, y con el faro de la doctrina de Cristo, alumbraremos los montes y los valles para que todos los seres inteligentes salgan de las tinieblas del mal y todos se orienten con la estrella rutilante de la fe santa!

## 405 alumnos en la Esc. Argentina

Es enorme la cifra de escolares de esta urbe. No es posible que quepan en las actuales 20 escuelas. Basta decir que en la Escuela Argentina del barrio Rincón de Cubillos se matricularon en sólo el martes 405 alumnos que cubrieron en sólo 8 horas de matrícula la capacidad de todo el plantel.

Y lo que es peor que 75 niñas del III grado que allí estuvieron en 1935, no pudieron ser inscritas por no haber las suficientes clases y asignación presupuestal.

## TODOS

los anuncios de

## LA EPOCA

están relacionados oportunamente con necesidades de nuestra vida diaria.

## Léalos Ud.

porque cuando menos piense lo ayudarán en un apuro.

## La gran feria de Desamparados del domingo constituyó todo un éxito

Se nos comunica de la vecina ciudad de Desamparados que el gran turno feria que se efectuó el pasado domingo, a beneficio del templo parroquial constituyó todo un feliz éxito.

Persona que nos merece respeto y que al lado del señor Cura y de todos los comisionados de la feria, trabajó con empeño en la organización de la misma, estuvo a decirnos que se había hecho un total de cerca de once mil colones.

No sabemos fijamente cuánto corresponda al templo, deducidos los gastos de la gran feria, pero es lo cierto que, con los nuevos fondos aportados el domingo, se podrán impulsar en mucho los trabajos emprendidos con el aplauso de todos.

Bien merece el señor Presbítero Odio Herrera, Cura de Desamparados una calurosa felicitación junto con sus auxiliares por haber logrado un resultado espléndido el turno feria, con el fin apuntado.

*Invitación que agradecemos*

La Estación Radiodifusora «Italia» tiene a honor invitar a Ud. al descubrimiento de la lápida al maestro J. Santiesteban Repetto, hecha por suscripción de amigos y admiradores en recordación del insigne artista.

La ceremonia se verificará en el Cementerio General a las 10 de la mañana del próximo 6 de marzo.

San José, marzo de 1936.

*Estimables viajeros*

En fecha próxima arribarán a nuestro puerto del Atlántico, la estimable dama doña Marguerite de La Grange de Francis, hija del Conde de La Grange, en compañía de sus hijos el Vizconde de Gaell y la vizcondesa Jacqueline Francis de Gaell, y el Barón de

# Crónica de Sociedad

Moraes y la Baronesa Susana Francis de Moraes. Los distinguidos viajeros, que hace poco más de un año vinieron a Costa Rica a visitar a sus familiares que radican entre nosotros, pasarán una corta temporada aquí y seguirán luego para la Habana, en unión de la señorita Myriam Francis Brenes, culta damita de la sociedad de Cartago.

A tan estimables huéspedes LA EPOCA anticipa su saludo de bienvenida.

*De Cartago*

Procedente de Cartago saludamos en la capital a la es-

timable señora doña Victoria de Masís.

--De la misma ciudad también saludamos a la señorita Leticia Gutiérrez.

*Para Limón*

Salieron de regreso a Limón, después de pasar una temporada entre nosotros, el señor Enrique Arrázola y su señora doña Angélica A. de Arrázola.

*De Panamá*

Procedente de Panamá pasa una temporada de recreo en Cartago, la estimable señorita Isabel Chiari, distinguido elemento de la sociedad panameña.

--También veranea en Car-

tago, procedente del mismo lugar, la simpática señorita Helia Arosemena, a quien deseamos muy grata temporada en la antigua metrópoli.

*De gravedad*

Doña Teresa Coronado de Ross, esposa de don Paco Rose, ha pasado una semana de gravedad, lo que mucho sentimos.

*Del Monte de Barba*

Pasó su temporada de verano en el Monte la estimable educadora señorita Hortensia Zelaya. De nuevo se ha hecho cargo de la Dirección de la Escuela Argentina.

*Residencia*

En Coronado la fijarán don Miguel A. Zumbado y la señora Sartoressi de Zumbado.

*Estimable paciente*

Guarda cama nuestro respetado amigo el doctor don Rafael Calderón Muñoz.

Hacemos votos por su pronta mejoría.

*Accidentado*

Don Maurilio Cubero, nuestro celoso agente en Sarchí de Grecia sufrió una caída fracturándose el hombro derecho. El amigo Sr. Cubero se ha trasladado a esta capital en donde se somete al tratamiento del caso.

Mucho lamentamos este accidente, deseando muy de veras que cuanto antes restablezca don Maurilio.

## El Crédito Hipotecario impulsa nuevos remates

Al Crédito no le conviene retener más fincas y casas. Su explotación le sale muy cara y el pago de impuestos complica el régimen de las rentas.

Por eso, visto que los poseedores originales de muchas propiedades rús-

cas y urbanas, no se han acogido a los arreglos y a la moratoria, o continúan en mora con los intereses, los notarios rematan en este momento más de 50 propiedades en la meseta central y en la región atlántica.

## Lecciones para niñas de 4º grado

Desde la semana que sigue podrá recibir en mi casa de habitación hasta 12 niñas para el 4º grado con lecciones de las 12½ a las 16 horas a C 2 semanales.—Señas: Del Banco de C. R. 400 varas al Norte, cerca de la Nueva Viña. Profesor Macabeo Vargas Castro.

## Gran turno en Escasú

El amable Sr. Cura de Escasú, Pbro. don Manuel Zavaleta ha tenido la fineza de remitirnos un programa del suntuoso turno de verano que se hará el domingo 8. Por supuesto que el jolgorio comenzará el 7 por la noche con ricas cenas y toda clase de músicas populares.

Escasú con su bello templo restaurado, con sus pintorescas montañas, su autopista moderna de concreto y con la tradicional amabilidad de su párrroco y de sus cortes habitantes, será el máximo atractivo de los festivales del domingo que viene, por cuyo seguro éxito hacemos votos.

## Cursillo de Estudios Sociales

Se recuerda a los interesados que hoy a las 5 p. m. se reanudan las actividades del Cursillo de Estudios Sociales patrocinado por LA EPOCA en la Sala de la Radioemisora Católica de La Soledad. Se encarece la puntual asistencia.

**Donde "CAMPOS"**

**Servicio inmejorable**

Auto Carroza Fúnebre y Caja.....	C 10.00
Carro Fúnebre con caballos americanos y Caja.....	C 20.00

También ofrecemos un carro fúnebre color gris para servicios especiales

**TELEFONO 2330**

Avenida Central - 75 v. Este Teatro América

## Turno General en la Parroquia de La Soledad

Para continuar hasta la feliz realización de los adelantos introducidos en el Templo capitalino de La Soledad, se ha organizado con gran actividad un turno general, para el sábado y el domingo próximos. A grandes titulares, los programas pregonan cenas, ventas de todas clases, atracciones, variedades, ruletas, lo-

terias, refrescos, en fin, ocasión para todos los que concurrán, de pasar un sábado alegre y reconfortante, y un domingo lleno de sana alegría.

Y las dádivas que den para honra del culto de Dios, será cuenta que les abonan los feligreses de esta progresiva parroquia.

## Un conflicto peor que el...

*Viene de la pág. 1*  
ward y editor del «New York World Telegram». Su entrevista duró tres horas, y en su curso Stalin reveló la importancia que el Soviet concede a la tirantez cada vez mayor existente en las áreas manchuriano-mongolas.

Preguntado si cree que se aproxima otra guerra mundial y acerca de la fecha en que ésta se produciría, Stalin replicó:

«Es imposible decirlo. Puede estallar inesperadamente. Ahora las guerras no son declaradas: simplemente comienzan.

### ACEPTARA PROBABLEMENTE

LONDRES, 4.—Llegan en estos momentos noticias de que el emperador de Abisinia, probablemente, aceptará las proposiciones de paz formuladas por la Liga,

Sin embargo, creo que la posición de los amigos de la paz ha mejorado. En mi opinión hay dos puntos que son los focos de mayor peligro: uno, en el Lejano Oriente, en la zona japonesa; otro en Europa, en la zona alemana. «Es realmente difícil decir cuál es un peligro más amenazador. Ambos existen, y comparados con ellos la guerra italo-etiope es un simple episodio».

El mejor

## Vino para Consagrar

de sabor muy agradable

C 4200 la caja de 12 botellas



## El Congreso ratificó la elección presidencial

El domingo a las 2.30 p. m. se reunió el Congreso, obediendo al mandato constitucional que lo obliga a hacer la declaratoria del presidente cuando, como en el caso presente, uno de los candidatos había alcanzado la mayoría absoluta.

Asistieron 38 diputados, de los cuales seis eran bechistas y uno comunista (Sr. Guerrero).

La Comisión de Credenciales, en vista de los números arrojados por el gran Consejo Electoral, se conformó con recomendar llana y lisamente

la declaratoria para Presidente de la República, del Lic. don León Cortés, nombrado por elección popular, ahorrándose el trámite de publicación del referido dictamen, por ser bien conocidas del país las cifras de la elección del 9 de febrero.

Esta moción que fue formulada por el miembro de la comisión dictaminadora don Juan José Monge, fue aprobada por unanimidad.

Acto continuo, se dió por constitucionalmente electo el Lic. Cortés Castro para el período 1936-1940.

### CULTO MAGNIFICENTE

tendrá Ud. en su parroquia, Sr. Cura, si lleva sus trabajos de joyería y platería a

**EMILIO DEL VALLE HIJOS, Sucs.**

en Cartago, C. R.

EXPERIENCIA

PRONTITUD

## Nuevo profesorado del Colegio Los Angeles

Hay muchas novedades en ese plantel escogido por los padres católicos para educar a sus hijos. El profesor don Juan José Monge tendrá allí una cátedra y es un elemento prestigiado. También don Jesús Morgan habilísimo profesor de arte nacional irá a ese Colegio.

Se inaugurará de aquí

# CAPRICHOS ★ CAPRICHITOS ★ CAPRICHAZOS

## 50.000 SURTIDO COMPLETO TODOS LOS GRUESOS CUADERNOS

MERCADO CENTRAL — ARTURO MARQUEZ — TELÉFONO 2882

a un mes un gran salón para estudios en el día y para actos públicos cuando se necesite.

El competente don Amando Céspedes explicará lengua inglesa. Celebramos todos los avances de los P. P. Dominicanos.

## La escuela Porfirio Brenes de gala

Muy contento está con la Junta Escolar el Sr. Director don Rogelio Solano.

El edificio se había

afeado mucho y los corredores presentaban desagradable aspecto.

Pero don Juan José Monge presidente escolar, pudo hacer un esfuerzo económico, y así como interiormente se pintó el edificio Mauro Fernández así se arregló la escuela del Sur.

Muy contentos están los vecinos del sector dicho con la dirección aludida encomendada a un hombre bueno y competente.

Ahora se va a trabajar en el ánimo de la Junta para que las lecciones

duren todo el día y se suprima la alternación.

## Nuevo libro de lectura

Debe estarse preparando un libro de lectura fuera de la serie magnífica de Lehmann y Cía. cuando se ha incluido en los presupuestos de las Juntas de Educación.

Se llamará el lector Gagini. Vamos, que si quiera se acuerdan del ilustre filólogo y del que fuera nuestro más eficiente pedagogo.

### DE UN CUATRO, UN COLON

hace Ud. comprando todo su CAFE directamente en

## EL FENIX

Tel. 3573

## Del exterior llegarán las ventanas del Banco Internacional

La obra mural del nuevo Banco va terminándose; la hermosa cúpula también. Ya se empiezan a contemplar los detalles.

Las ventanas se quieren también contra agua y serán de hierro. Para obtener un mejor modelo, vendrán de Europa. Se hizo una escogencia

de modelos y precios, con lo que el Banco hará economía. El gran sótano en el subsuelo se ha acabado. Se hizo contra robo y contra fuego. Todas esas actividades las dirige el competente ingeniero Sr. Domínguez, a quien felicitamos por su hábil dirección.

## El peligro...

Viene de la 2a. pág.

mente de importancia vital que todos aquellos que amen nuestra religión sagrada, se unan en su defensa.

En los Estados Unidos el catolicismo ya no es odiado con tanto rencor como en tiempos pasados, pero un factor muy grande en esta disminución de odio, es la indiferencia a todas las religiones que se está manifestando cada vez más allí, donde hay más de 60 millones de paganos.

## COMUNICADO

Hemos recibido la siguiente comunicación:

San José, 2 de Marzo de 1936.

Señor Director de LA EPOCA

Pte.

Muy apreciable señor Director:

En relación con una carta publicada en el periódico de su digna dirección, el domingo pasado, ruégole tomar nota y hacer saber a los lectores de LA EPOCA, que la Autoridad Eclesiástica, nominalmente el suscrito Vicario General, aprueba y aplaude las gestiones hechas por los señores sacerdotes en el asunto en referencia, y que si otra cosa se entendiera, no se estaría en lo cierto.

Sírvase mandar en lo que pueda y valga este su att. s. s. y cap.

VICTOR SANABRIA M.

Vicario General

Onda larga: 1200 Kc. - Onda corta 650 Kc.

RADIOEMISORA  
CATOLICA  
COSTARRICENSE

SAN JOSE

Ti-RCC

COSTA RICA

Horas: de 11 a. m. a 1 p. m. De 5 p. m. a 6 p. m.

## CORREO DE CAPELLADES

En este distrito se ha celebrado una santa misión, por siete días consecutivos predicada por el Rvdo. Padre Miguel, Redentorista.

Una semana dulcísima, lle-

na de enseñanzas para mejor vencer los escollos de este mar agitado de la vida y durante la que las verdades eternas han sido predicadas con sabiduría y sencillez por el misionero.

El pueblo todo ha correspondido con la mejor buena voluntad y con un entusiasmo digno de la tarea espiritual a que se había entregado: los niños y los jóvenes han participado muy especialmente de las gracias de los santos ejercicios espirituales y puede

decirse que no ha habido una sola persona que no haya vivido el espíritu del Evangelio, intensamente en esta feliz semana.

Este corresponsal aprovecha la oportunidad para dar las gracias en nombre de todo el pueblo al Padre Misionero, que tan gratos recuerdos nos deja, a igual que el celoso cura párroco Pbro. Forn por haberse empeñado en la verificación religiosa a que nos hemos referido y que tan codiciosos frutos de paz y de caridad nos ha dejado.

## Los últimos...

Viene de la pág. 2

está presentando al certificado superior.

El Profesor don Macabeo Vargas pasa a ocupar la dirección de La Uruca.

El competente maestro don Carlos Sanabria seguirá en la Dirección de

Las Pavas.

Don Salustio Vargas pasó a Cinco Esquinas.

Don Carlos Rodríguez servirá la Dirección de Llorente.

Doña América Sáenz de Gomis va a La Uruca y don León Avila a Tibás.

nada menos

que

10.000

hojas de afeitar

ADAN  
Y EVA

vendidas

en un mes

IMPORTADOR

J. M. ACUÑA

## El radio debe...

Viene de la pág. 2

Radio de manera diferente: en una hora se anuncian una sola vez, haciendo una conversación en estilo elegante, amena y, ofreciendo al mismo tiempo audiciones recreativas que se escuchan con verdadero deleite. Eso significa un egreso bien entendido que produce el 100 por 1 al comerciante sagaz que de manera efectiva acredita así su mercancía.

Transmisiones vivas deberían hacerse semanalmente con este objeto, retribuyendo bien y como estímulo a las orquestas que se esforzarán entonces en seleccionar sus programas especiales dándoles mayor atractivo intercalando en ellos solos de instrumento o de canto. Al respecto, cuando esto se ha verificado alguna vez, (esta es la ocasión para decirlo) hemos censurado un grave error: a los solistas no se les paga siendo ellos, como ya dijimos, la atracción del programa. ¿Por qué esta excepción siendo un anuncio comercial el que se irradia? «El negocio es negocio» a la vez replicamos nosotros también.

Recordemos para terminar, la fenecida HORA DE LA Pasa a la pág. 8

## FIESTA PATRONAL

— EN —

### EL CARMEN DE GUADALUPE

Sábado 7. — Rosario Solemne. Predicará un Padre Dominicó.

Domingo 8. — 6.30 Misa de Comunión.  
8 Procesión con la sagrada imagen de Nuestra Señora del Carmen. Bendición de Boyeros.  
8.30 Misa Solemne con Sermón.

Durante el día habrá TURNO a beneficio de los trabajos de la Iglesia

## Un plano para el Palacio de Justicia

Ahora que tantas fantasías se hacen los reporteros y los gananciosos en política, es bueno recordar a tanto proyectista, que en los archivos de Obras Públicas existe un valioso plano para un palacio de tres pisos, tomando como base la vieja manzana del museo y de los juzgados. Hasta se aprovecha el fuerte declive del terreno para sota-

nos. Convendría que el Presidente designado hiciera llegar a sus manos ese proyecto. Fue un bello original dibujado por el Ing. Mister Gregg, de grata memoria. El estilo es de clásico jónico.

### MOTOCICLETA

Marca INDIAN en buen estado, se vende. Informes: Imprenta Cartín.

## Se necesitan jóvenes

Animosos y entusiastas para formar una barrera a la impiedad.

Jóvenes de una sola pieza, espíritus fuertes y preclaros que no se avergüencen del nombre de católicos y que lo sepan defender.

Jóvenes gallardos sin petulancia, arrogantes sin vanagloria, que sepan formar varonilmente y sin sonrojos en una procesión; que se acerquen a los Santos Sacramentos, y que con igual valor se lancen a la calle a sostener la verdad del Evangelio.

Jóvenes que sostengan con valentía nuestro periódico, que lo lleven en la mano, que lo hagan leer, que en todas partes hablen de la cruzada de la buena prensa, conquistando suscriptores generosos.

En una palabra, jóvenes de buena voluntad que luchan como buenos en las batallas del Señor.

## Dios no permite los éxitos

Sin los esfuerzos, los sacrificios, los heroísmos.

El éxito halaga y envanece, en cambio el sacrificio fortalece y vigoriza; pero el halago y la vanidad debilitan las almas nobles y heroicas.

Y los sacrificios más costosos y por lo tanto más heroicos son los que se realizan en las pequeñas cosas, en las nimiedades.

El sacrificio en lo grande pide el aplauso, el canto poético; el sacrificio en lo pequeño arranca admiración en la tierra y premio en el cielo.

Si se nos pide un sacrificio cuanto este es más pequeño, menos nos neguemos a ello.

¡Y cuántos pretenden hacer apostolado con retóricas vanas, con empujarse en el candelero de la prensa laica!

por ser

# LA EPOCA

el único periódico católico en Costa Rica

es recibido

en donde no lo son otros periódicos

recuerde esto cuando tenga que anunciar algo.

## Tinieblas en el parquecito de La Dolorosa

La celebración de las tinieblas de Semana Santa las ha anticipado Fomento, pues el parquecito de La Dolorosa permanece a oscuras. Los focos han desaparecido y allí reina verdadera libertad noctívaga que

perjudica al vecindario. De los 20 focos la mitad pagaba el Municipio y la otra la Sría de Fomento. Ahora ninguna, y la Dirección de parques es tan descuidada que ni siquiera riega ese jardín. Bastaría, para mejor seguridad, con colocar una lámpara de arco en el centro del quiosko y ya quedaría el gran defecto solucionado. No le parece así al señor Inspector de Parques?

HAGA de su visita a la Iglesia, un ejemplo de piedad y corrección, cubriéndose con una toalla elegantemente bordada en

### EL COSTURERO

de Herminia Sartoresi.—Tel. 2522

## olorosa a limpio

y absolutamente blanca y bonita le quedará su ropa, lavándola con

# JABÓN PALMERA

(que se vende siempre empaquetado)

## INDUSTRIAL SOAP CO.

Agustín Castro & Cía.

Teléfono 3103

Apartado 271

## Celajes Doteños

Principiaremos felicitando al único cantón del país en que la votación comunista fue de cero.

Nosotros luchamos con denuedo por el triunfo de nuestros ideales y no nos preocuparán los nombres de las personas que ocupen los puestos públicos con tal que éstos sean desempeñados con rigurosa moralidad, disciplina y competencia. Como el Lic. Cortés y sus lugartenientes reúnen estas cualidades fuimos cortesistas y con solo eso quedaremos muy satisfechos. Buscar hombres para los puestos y no puestos para los hombres debe ser la gran fórmula democrática.

### Periodismo católico

Habíamos hecho el propósito de no volver a escribir,

para que el campo por nosotros ocupado quedara reservado a plumas mejor autorizadas, pero estamos convencidos que en esta materia aún queda mucho terreno por cultivar y se hace necesario lanzar al espacio palabras vibrantes, que como saetas penetren en los corazones y los convezan de la necesidad de un órgano del periodismo nacional, que además de su rigurosa ortodoxia católica, ahonde en el estudio de todos los problemas que interesan a la vida nacional. El ambiente está plagado de teorizantes que no resisten el buen análisis histórico.

### Fiesta patronal

Con ocasión de esa festividad tuvimos el placer de saludar al Presbítero don Francisco de Paula Castillo, y de escuchar su bello pane-

górico acerca de Nuestra Señora de la Cueva Santa. Bajo frescas enramadas y saboreándose toda clase de viandas, tuvo lugar el turno que produjo ₡ 1.500.

### Algo acerca de un sabio

Se dolía, y con mucha razón, en días pasados el excelente escritor y ofidista don Clorito Picado, sobre la superficialidad de la prensa nacional que ignoró la muerte del célebre profesor de la Universidad de París, Charles Richet, sabio de muy valiosas opiniones y de extraordinario talento que lo hizo triunfar en diferentes manifestaciones del saber humano (anafilaxia, psicología, aviación, fisiología, literatura). Fue un enamorado de la lengua latina y afirmó que los grandes genios de la literatura

Pasa a la pág. 8

## TIEMPO Y DINERO

economizará Ud. haciendo todas sus compras en el tramo de

# TOMAS

donde encontrará Ud. artículos para sus necesidades más indispensables, además de magníficos tabacos en rama y elaborados, y picaduras de toda clase.

### TOMAS ECHEVERRÍA

Lado Norte del Mercado Central. San José.

### Recomendamos

el taller de reparaciones de calzado de nuestro circulador

### José Luis Quesada

honradez

práctica

## Compre Ud.

La magnífica casa de habitación situada en las vecindades de la Escuela República Argentina, Barrio México.

Aquí, en LA EPOCA informaremos. Teléfono 3877.

## Condiciones inmejorables

## Aboguemos por...

Viene de la 1a. pág.

ley se lo permitió, y lo que en sí es justo no ha de negarse al jornalero y artesano, a quienes asiste igual justicia.

Deseamos que los curas estudien bien las verdades enseñadas en esta pastoral y las expliquen a sus feligreses, dando a cada uno lo suyo, a los ricos y a los pobres. Si necesitan mayores explicaciones, las encontrarán en la Enciclica de Nuestro Santo Padre, del 15 de Mayo de 1891, que se publicó oportunamente.

Damos a todos, clero y fieles, con toda la efusión de nuestro corazón, la bendición episcopal.

Las presentes letras serán leídas el domingo próximo a su recibo en la forma acostumbrada.

Dado en nuestro Palacio Episcopal de San José, a los cinco días del mes de setiembre de mil ochocientos noventa y tres.

† BERNARDO AUGUSTO, Obispo de Costa Rica

Por mandato de S. S. Ilma.

ANTONIO DEL C. ZAMORA, Vicario General.

## SECCION...

*Viene de la 1a. pag.*  
 algunas contestaciones: 1. Los miércoles de cuaresma no son de abstinencia de carne, son de ayuno. 2. El tiempo de cuaresma es de recogimiento y penitencia: lo mejor será prescindir de diversiones mundanas, como el baile. 3. Entre tu madre y tu novio, siendo joven como eres, prefiere sin lugar a dudas a tu madre: ella tiene experiencia; por tanto ella sabrá más que tú lo que te convenga. Consúltala siempre. Y pon en práctica sus consejos. Pregunta todo lo que quieras: yo haré lo posible por ayudarte a solucionar tus dificultades.

—  
**«Me duele el corazón».** Con que te duele el corazón porque no sabes a cuál de los dos muchachos atender? Y crees que Vinicio te puede ayudar a conservar a los dos? Pues estás equivocada. Mira, antes que nada, no juegues con estas cosas. Luego, pro-

cede antes con la cabeza que con el corazón. Si uno de ellos es «un poquitito» parrandero, como dices, piensa que ese poquitito puede convertirse mañana en un mucho. Que el otro es otro poquitito irreligioso y tú crees que podrás convertirlo: desconfía bastante de tus fuerzas, no sea que peligre la riqueza enorme que tienes en tu religión. Por algo son indeseables los llamados matrimonios mixtos. Aunque Vinicio no quede muy bien contigo, te aconseja, como lo mejor, desechando a estos dos pretendientes defectuosillos, y esperar, ya que tienes poca edad y muchísimo camino por delante.

A propósito de matrimonios mixtos te rogamos leer en nuestro próximo número otra contestación.

NOTA: — Esta correspondencia debe dirigirse a Sección de Consultas, LA EPOCA, Apart. 325.

## 29 ministros protestantes desean volver a la Iglesia Católica

Nueva York.  
 El clero protestante episcopal ha recibido una apelación firmada por un grupo de 29 ministros de esa iglesia en donde se aboga por la reunión con la Iglesia Católica, Apostólica Romana y al mismo tiempo se denuncia vigorosamente al protestantismo en este país como en «quiebra, ética, cultural y religiosamente». La declaración estaba im-

presa en una hoja suelta bajo el título «Ut omnes unum sint». (Que todos ellos sean uno), la cual fue circulada por el clero protestante episcopal de los Estados Unidos, acompañado por una carta del Rvdo. Doctor Franklin Joiner, Rector de la Iglesia de San Clemente de Filadelfia, y Presidente del Comité formado para laborar en pro del retorno a Roma.

### SU NIÑITA

trabaja con gusto y provecho en la costura de la ESCUELA, si le compra todos los

HILOS, SEDAS Y LANAS

— en —

EL REGALO

La tienda que surte con su existencia importada directamente, a todos los hogares.—Lado Sur interior del Mercado Central.

## EL RADIO...

*Viene de la 7a. pag.*  
 SALUD, que tenía verificativo bajo los auspicios de la Botica Francesa, de Hermann y Zeledón. Bajo la dirección del ilustrado profesor don Fausto Coto Montero fue creada esa Hora en la que aquel establecimiento comercial se anunciaba y a la par de su anuncio verificaba una alta labor cultural, científica y artística, en la que tomaron parte distinguidos galenos y muy destacados artistas.

Y, el señor Profesor podía decir como el bueno de Cervantes: «Gracias doy al cielo que me pone ocasiones delante las que yo puedo servir con lo que debo a mi profesión»; porque fué en esa HORA DE LA SALUD en la que el Maestro unió al anuncio comercial su acción humanitaria, eficazmente bienhechora. No olvidaremos el fruto precioso de La Hora de la Salud, ya que también por su medio el Dr. don Antonio Facio lanzó la idea del establecimiento del Sanatorio Infantil Antituberculoso. Dicha construcción, terminada ya, es la prueba contundente de la eficacia del maravilloso Radio en una hora comercial perfectamente dirigida.

Volviendo a las primeras líneas de este artículo, diremos: ya que el Radio se ha generalizado como instrumento comercial, hagamos que tenga una doble finalidad; ya hemos visto como se pueden compaginar en ello el negocio y el descanso espiritual, pues esto último es lo que busca siempre el culto radioescuchante.

E. S.

## Economico dinero

en la hechura de sus

## Muebles

visitando a

Godofredo Mora M.

— Guadalupe —

quien le hará toda clase de muebles en los más modernos estilos, de la mejor calidad y a los más bajos precios

—:—

Nos hacemos cargo de cualquier reparación que quiera hacerle a su casa o a sus muebles.

## Contratos eléctricos

Le corresponderá al nuevo Congreso establecer las próximas bases del arreglo eléctrico capitalino que vence a fin de año y cuyas primicias para el público han sido escasas.

## Suspendidos los trenes sabatinos a Limón

Los trenes extras de las trece horas que se corrian a Limón para llevar paseantes al nuevo balneario, no dieron el resultado apetecido y es por esto que la Northern Railway Co. los ha suprimido, corriéndose eso sí los dos trenes de número, el local a las 6 horas y el de 9.

## Dr. Alejandro Vargas Araya

San José — Oficina: 125 varas al Norte de la Botica Oriental

TRATAMIENTO de todas las enfermedades por el SISTEMA OSTEOPATICO

## Piden el tren de las 12 horas

Los alajuelenses y heredianos están conformes en volver a favorecer al ferrocarril del Norte en todos sus viajes, pero quieren que se restablezca el tren de las 12 horas que salía de Alajuela y llegaba a San José a las 13.

Ojalá se restableciera tan buena comodidad. La mejor situación económica de la nación permite esa mejora.

## AL VUELO

El Ing. don Chico Jiménez Ortiz ha empezado a variar la arquitectura doméstica, introduciendo el sistema de los pequeños apartamentos como se ve en el magnífico edificio que construye frente al Monte de Piedad.

—El 18 de este mes habrá solemnes vísperas de San José en la Villa de Pacayas.

El Padre Acosta aguarda allá a todos los buenos vecinos de su feligresía.

—En la escuela de Ipis de

Guadalupe se van a dar este año lecciones de canto. Las tendrá don José Guevara.

—Se está organizando una cooperativa de estaciones de radio para enviar por teléfono aéreo noticias de carácter particular con el sistema de contestaciones.

**Anúnciese en LA EPOCA**  
 y hará Ud. una buena inversión

## CELAJES...

*Viene de la pag. 7*

francesa fueron insignes latinistas. Podemos decir que Richet y el sabio Jesuita Ugarte Ercilla, ridiculizaron las novedades de las sesiones espiritistas, porque ellos analizaron esos fenómenos psíquicos dentro de las más severas normas de la disciplina científica de los laboratorios. En el aspecto filosófico suyas son estas palabras: «pueden distinguirse la moralidad pasiva y la moralidad activa. La primera se limita a no causar daño a nadie; la de actividad implica la práctica del bien. Por consiguiente el ideal estriba no solamente en actuar de inofensivo sino de bienhechor». De paso queremos decir que también leemos con detenimiento lo que sale de la rica y bien cortada pluma de Clorito, quien en cierta ocasión criticó con argumentos de buena ley naturalista la fábula en que La Fontaine ridiculizó a las cantoras cigarras en parangón con las perniciosas hormigas que sólo viven de la rapiña. Resumiendo: las cigarras son artistas, pero se alimentan con su trabajo y se mueren de cara al sol cantando a Natura. En cambio, las hormigas sólo viven del despojo y la matanza.

Es Clorito quien ha dicho: cuando yo muera quiero que de mi piel hagan un tambor para redoblar en las asambleas cívicas de la Patria».

Por nuestra parte nos descubrimos ante los sabios, porque ellos con su talento prueban la existencia de Dios.

*La cosecha de Moras*

En la plenitud del verano ya ha nmadurado los morales. Los aficionados han colectado el fruto para venderlo en la Fábrica Nacional de Licores, donde lo emplean en la fabricación del exquisito vino de moras. También se mercadean moras en las tostelerías para la fabricación de jaleas. Dice el Señor Admor. de la Fábrica Nacional de Licores que de ninguna otra región del país son tan ricas las moras como las cosechadas en las estepas y ventisqueros de las tierras doteñas. Así el cielo ayuda a los pobres a proveerse de algún dinerito más.

*Nota final*

Si el estilo «Celajes Doteños» gusta a los lectores, haciendo un nuevo esfuerzo, porque las faenas del Comercio me quitan todo el tiempo, bajo ese rubro, aunque sea cada trimestre podemos aparecer en «La Epoca». Si no gusto, con toda alegría guardaré silencio, porque soy de los que aconsejo leer y escuchar sólo a los selectos.

*Carlos Ureña Ch.*

Santa María de Dota, febrero de 1936.

## Censura de Películas

Por el Tribunal de la Arquidiócesis de Nueva York

**CLASE A.—I. Sección.—Películas aprobadas para toda clase de personas:**

- «A LAS OCHO EN PUNTO».—(Raventós).
- «LA ULTIMA AVANZADA». „
- «VALOR Y LEALTAD». „
- «LAS CRUZADAS». „
- «ESCÁNDALO ESTUDIANTIL». „
- «MOTIN Á BORDO».—(Urbini).
- «SU PRIMER BESO». „
- «PARIAS DEL ENSUEÑO». „
- «BRINDEMOS POR EL AMOR».—(Raventós).

**CLASE A.—II. Sección.—Películas aprobadas solamente para personas mayores:**

- «AYER COMO HOY».—(Urbini).
- «LA SUBLIME MENTIRA». „
- «LA MENTIRA DEL AMOR». „
- «EL INFIERNO DEL DANTE».—(Raventós)
- «CORAZON BANDOLERO». „

**CLASE B.—Películas no aprobadas por su argumento o por la manera en que es tratado el asunto:**

- «ORQUIDEAS PARA TI».—(Raventós).
- «FERIA DE VANIDADES».—(Urbini).
- «NOCHES DE LA OPERA». „